

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 156/2006 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 156/2006

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據澳門特別行政區第10/1999號法律第一百零六條（二）項及第一百零九條第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do artigo 106.º e do n.º 1 do artigo 109.º da Lei n.º 10/1999 da Região Administrativa Especial de Macau, o Chefe do Executivo manda:

一、根據推薦法官的獨立委員會的推薦，委任黃如楷、崔世昌為檢察官委員會委員。

1. São nomeados membros do Conselho dos Magistrados do Ministério Público, Eddie Yue Kai Wong e Chui Sai Cheong, sob proposta da Comissão Independente responsável pela indigitação dos candidatos ao cargo de juiz.

二、本批示自公佈之日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

二零零六年五月十九日

19 de Maio de 2006.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 157/2006 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 157/2006

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令第三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda:

一、授予可持續發展策略研究中心（簡稱研究中心）主任謝志偉博士作出下列行為的職權：

1. É delegada no coordenador do Centro de Estudos Estratégicos para o Desenvolvimento Sustentável, adiante designado por Centro de Estudos, Doutor Tse Chi Wai, a competência para a prática dos seguintes actos:

（一）簽署涉及研究中心人員的所有合同；

1) Outorgar em todos os contratos referentes ao pessoal do Centro de Estudos;

（二）批准研究中心人員的合同續約，但以不涉及更改報酬條件者為限；

2) Autorizar a renovação dos contratos do pessoal que integra o Centro de Estudos, desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

（三）按照法律規定，批准免職及解除合同；

3) Conceder a exoneração e rescisão dos contratos, nos termos legais;

（四）根據法律規定，批准人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准研究中心人員的缺勤解釋；

4) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do pessoal que integra o Centro de Estudos, nos termos legalmente previstos;

（五）批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要的年假累積作出決定；

5) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre a acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

（六）簽署計算及結算人員服務時間的文件；

6) Assinar certidões de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal;

（七）批准法律規定限額內的超時或輪值工作；

7) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;